

	Officier de réserve médecin, vétérinaire, pharmacien ou dentiste — Reserveofficier geneesheer dierenarts, apotheker, of tandarts	Officier du personnel navigant de réserve de la force aérienne — Officier van het reserve-varend personeel van de luchtmacht	Autres officiers — Andere officieren
Lieutenant-colonel Luitenant-kolonel	1 577 919	1 477 219	1 527 589
Colonel Kolonel	1 742 956	1 692 606	1 742 956

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 17 décembre 1990.

BAUDOIN

Par le Roi :
Le Ministre de la Défense nationale,
G. COËME
Le Ministre du Budget,
H. SCHILTZ

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 17 december 1990.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Minister van Landsverdediging,
G. COËME
De Minister van Begroting,
H. SCHILTZ

F. 91 — 72

17 DECEMBRE 1990. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 13 août 1976 fixant les échelles de traitements des grades des agents civils du Service de sécurité militaire

BAUDOIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 66, alinéa 2, de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 20 août 1969 portant le statut des agents civils du Service de sécurité militaire, modifié par les arrêtés royaux des 1^{er} juillet 1971 et 18 décembre 1987;

Vu l'arrêté royal du 29 juin 1973 portant statut pécuniaire du personnel des ministères, notamment l'article 4, 2^o;

Vu l'arrêté royal du 13 août 1976 fixant les échelles de traitements des grades des agents civils du Service de sécurité militaire, notamment l'article 1^{er} modifié par l'arrêté royal du 6 décembre 1988;

Vu les protocoles des 4 novembre 1987 et 6 février 1989, dans lesquels sont consignées les conclusions des négociations menées au sein du comité commun à l'ensemble des services publics;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 25 juillet 1990;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 25 juillet 1990;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Défense nationale,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. L'article 1^{er} de l'arrêté royal du 13 août 1976 fixant les échelles de traitements des grades des agents civils du Service de sécurité militaire, modifié par l'arrêté royal du 6 décembre 1988, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 1^{er}. L'échelle de traitements liée à chacun des grades des agents civils du Service de sécurité militaire est fixée comme suit :

Commissaire en chef :

(Niv. 1 — G.B.)

N. 91 — 72

17 DECEMBER 1990. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 13 augustus 1976 tot vaststelling van de weddeschalen voor de graden van de burgerlijke ambtenaren van de Dienst militaire veiligheid

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 66, tweede lid, van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 augustus 1969 houdende het statuut van de burgerlijke ambtenaren van de Dienst militaire veiligheid, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 1 juli 1971 en 18 december 1987;

Gelet op het koninklijk besluit van 29 juni 1973 houdende bezoldigingsregeling van het personeel der ministeries, inzonderheid op artikel 4, 2^o;

Gelet op het koninklijk besluit van 13 augustus 1976 tot vaststelling van de weddeschalen voor de graden van de burgerlijke ambtenaren van de Dienst militaire veiligheid, inzonderheid op artikel 1 gewijzigd bij het koninklijk besluit van 6 december 1988;

Gelet op de protocollen van 4 november 1987 en 6 februari 1989, waarin de conclusies van de onderhandelingen, gevoerd binnen het gemeenschappelijk comité voor alle overheidsdiensten, worden vermeld;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 25 juli 1990;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Openbaar Ambt, gegeven op 25 juli 1990;

Op de voordracht van Onze Minister van Landsverdediging,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 1 van het koninklijk besluit van 13 augustus 1976 tot vaststelling van de weddeschalen voor de graden van de burgerlijke ambtenaren van de Dienst militaire veiligheid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 6 december 1988, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 1. De weddeschaal verbonden aan elke graad van de burgerlijke ambtenaren van de Dienst militaire veiligheid wordt vastgesteld als volgt :

Hoofdcommissaris :

1 105 818 — 1 798 900
14^x x 49 363

(Niv. 1 — G.B.)

Commissaire principal de 1re classe :

Eerstaanwezend commissaris 1e klasse :
1 072 909 — 1 525 394
11' x 41 135

(Niv. 1 — G.B.)

(Niv. 1 — G.B.)

Commissaire principal :

Eerstaanwezend commissaris :
957 729 — 1 415 984
3' x 23 036
11' x 35 377

(Niv. 1 — G.B.)

(Niv. 1 — G.B.)

Commissaire :

Commissaris :
875 457 — 1 287 893
3' x 24 681
9' x 35 377

(Niv. 1 — G.B.)

(Niv. 1 — G.B.)

Inspecteur principal de 1re classe :

Eerstaanwezend inspecteur 1e klasse :
745 468 — 1 177 119
3' x 9 874
1' x 9 874
1' x 13 163
2' x 26 326
10' x 32 034

(Niv. 2 — G.A.)

(Niv. 2 — G.A.)

Inspecteur principal :

Eerstaanwezend inspecteur :
683 197 — 1 109 928
3' x 9 874
1' x 9 874
1' x 13 163
2' x 26 326
10' x 34 142

(Niv. 2 — G.A.)

(Niv. 2 — G.A.)

Inspecteur :

Inspecteur :
612 188 — 916 594
1' x 26 326
2' x 9 874
1' x 9 874
1' x 13 163
2' x 26 326
7' x 23 036
1' x 21 391

(Niv. 2 — G.A.) *

(Niv. 2 — G.A.) *

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 1990.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1990.

Art. 3. Notre Ministre de la Défense nationale est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Art. 3. Onze Minister van Landsverdediging is belast met de uitvoering van dit besluit.

Donné à Bruxelles, le 17 décembre 1990.

Gegeven te Brussel, 17 december 1990.

BAUDOUIN

BOUDEWIJN

Par le Roi :

Van Koningswege :

Le Ministre de la Défense nationale,

De Minister van Landsverdediging,

G. COËME

G. COËME

Le Ministre du Budget,

De Minister van Begroting,

H. SCHILTZ

H. SCHILTZ

MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

F. 91 — 73

N. 91 — 73

4 DECEMBRE 1990. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 15 mars 1989, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie alimentaire, fixant les primes pour travail en équipes et de nuit des ouvriers et ouvrières de l'industrie des légumes (1)

4 DECEMBER 1990. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 maart 1989, gesloten in het Paritair Comité voor de voedingsnijverheid, tot vaststelling van de premies voor ploegen- en nachtarbeid van de werklieden en werksters van de groentennijverheid (1)

BAUDOUIN, Roi des Belges,

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

A tous, présents et à venir, Salut.

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.